

Scranton Wochenblatt

erschint jeden Donnerstag. Fred. A. Wagner, Herausgeber, 511 Lackawanna Avenue, Scranton, Pa.

Abonnements-Bedingungen: Jährlich, in den Ver. Staaten \$2.00, sechs Monate 1.00, nach Deutschland, postfrei, 2.50

Die Verbreitung des „Scranton Wochenblatt“ in Lackawanna County ist größer, als die irgend einer anderen in Scranton gedruckten deutschen Zeitung.

Entered at the Post Office at Scranton, Pa., as second class mail matter.

Donnerstag, 19. September 1907.

Demokratische Nominationen.

Für Schatzmeister—John G. Dorman. Für Controller—Joseph H. Ball. Für Coroner—Dr. J. J. Zaitz. Für Vermeßer—W. P. Mühl.

Wochen-Ausschau.

Inland.

William F. Schiel, der frühere Präsident der Northwestern National Life Insurance Co., der am 20. Juni dieses Jahres zu einer Zuchthausstrafe von fünf Jahren verurteilt worden war, erhielt von Richter Dickson einen neuen Prozess bewilligt.

Arbeitskommissar Neill, der einer der Gäste des Präsidenten war und von diesem zur Tafel gezogen wurde, sagte als er Sagamore Hill verließ, daß er seit seinem ersten Bemühen, den Streik der Telegraphisten beizulegen, nichts weiter getan habe.

In der Nähe von Bar Point verunglückte ein Boot, das von einem furchtbaren Sturm der Schooner „George G. Doughton“ im Erie-See, der mit Salz geladen und von Whandotte nach Toledo bestimmt war.

Der jetzt im 78. Lebensjahre stehende Höchstcommandierende der Heilarmee, General Booth, reiste von Lincoln nach Liverpool ab, von wo aus er an Bord des Dampfers „Virginia“ eine Agitationstour nach Canada und den Vereinigten Staaten antreten wird.

Der Aufwand der amerikanischen Regierung für den Panamakanal belief sich nach einem veröffentlichten Bericht über die Revision der Ausgaben bis zum 31. Dec. 1906 auf \$84,449,100.

Die Handelskammer von Frankfurt a. M. hat bei der Regierung Beschwerden erhoben über Schwierigkeiten, welche die amerikanischen Behörden hinsichtlich der Einfuhr von konservierten Camemberts machten, die von ihnen tatsächlich unterbunden werde.

Aus Sierleben in der Provinz Sachsen wird ein mutwilliger Streich von Bergleuten gemeldet, welcher einer Anzahl Kinder verhängnisvoll geworden ist.

Zimmer größere Beunruhigungen erzeugen die Nachrichten über die Ausbreitung der Cholera in Westrußland. Die Zustände an der Grenze gelten als im höchsten Grade alarmierend.

strengste Vorsicht anbefohlen worden, nachdem zwei Todesfälle unweit Sosnowice in Russisch-Polen, unmittelbar an der schlesischen Grenze, vorgekommen sind.

Der Kaiser ernannte Taschu, Wang Ta Hsi und Ting Shi Hwei zu Commissären, die jeder allein Deutschland, Großbritannien und Japan besuchen, die Constitutionen dieser Länder genau studieren und dann darüber Bericht erstatten sollen.

Zahlreiche Professoren der Universität Münster, eine Menge Kunstgelehrte und vierunddreißig Gemeinden des Bergischen Landes bereiten eine Protesteinsende an den Kaiser vor, um gegen den vom Kaiser genehmigten Wiederaufbau der alten Stauuburg des preussischen Königshauses mitterlicherweile, der Burg Altena in Westfalen auf dem Burgberg, die im Jahre 1122 vom Grafen Adolf von Altena erbaut wurde, Einspruch zu erheben.

Nach den Mitteilungen des Capitains Flaachen, der die norwegische Nordlandexpedition befehligte und der von seiner Reise aus dem hohen Norden in Tromsø, Norwegen, eintraf, hat Walter Wellman, der bekanntlich den Nordpol in einem Luftballon erreichen wollte, die Ausführung seines Planes für dieses Jahr aufgegeben.

Unter großartigen Feierlichkeiten ist in Budapest, Ungarn, die lange vorbereitete Internationale Ausstellung für Unfallverhütung, Gewerbehygiene und Arbeiterwohlthätigkeit eröffnet worden.

Etwa einhundertundvierzig Anhänger des Hottentotten-Häuptlings Jakob Worenga, darunter siebenundvierzig Krieger, haben sich den Deutschen ergeben. Die Meldung, er sei kürzlich über die Grenze der Kapkolonie in Deutsch-Südwest-Afrika eingedrungen, war eine irrthümliche.

Nach einem in der „Stowo“ veröffentlichten Bericht des russischen Statistikers Dr. Zhdanoff sind während der Unruhen in Rußland 47,020 Personen gefallen, 19,144 davon wurden getödtet, 2381 Personen wurden hingerichtet, 1350 Gefangene begingen Selbstmord und 21,405 Personen wurden verurteilt.

Die Handelskammer von Frankfurt a. M. hat bei der Regierung Beschwerden erhoben über Schwierigkeiten, welche die amerikanischen Behörden hinsichtlich der Einfuhr von konservierten Camemberts machten, die von ihnen tatsächlich unterbunden werde.

Aus Sierleben in der Provinz Sachsen wird ein mutwilliger Streich von Bergleuten gemeldet, welcher einer Anzahl Kinder verhängnisvoll geworden ist.

Zimmer größere Beunruhigungen erzeugen die Nachrichten über die Ausbreitung der Cholera in Westrußland. Die Zustände an der Grenze gelten als im höchsten Grade alarmierend.

Zimmer größere Beunruhigungen erzeugen die Nachrichten über die Ausbreitung der Cholera in Westrußland. Die Zustände an der Grenze gelten als im höchsten Grade alarmierend.

Louis Konrad Jeweller, 305 Lackawanna Ave., Scranton, Pa. Achtet darauf, daß die von euch gekauften Güter vorsehende Handelsmarke haben, da dies eine Garantie des rechten Preises und der herrschenden Mode ist.

Scranton's größter Juwelenladen bietet Ihnen ein gefälliges Assortiment zur Auswahl. Elegantes Lager von Uhren, Diamanten und Schmucksachen. A. E. Rogers, 218 Lackawanna Avenue, Trading Stamps.

Trinkt... E. Robinson's Sons Lager-Bier. Dieses Bier ist an Geschmack und Güte nicht zu übertreffen. Office und Brauerei: 433-435 Nord Siebente Straße.

Rettet die Kleinen. An Kofft leidende, wimmernde, schlaflose Kinder sofort erleichtert und schlaflose Wunden, sowohl wie entzündete Lebenskraft bei Jung und Alt neu angefaßt durch den Gebrauch von DR. F. W. LANGE'S LACTATED TISSUE FOOD.

Möbel für die Wohnung oder Office. In einem Wort, dieses ist der Laden für praktische Möbel zu erstaunlich niedrigen Preisen. Die drei Stockwerke, welche dieser Möbeladen einnimmt, sind fast vollständig vollgegründet mit Möbeln von den neuesten Designs und besten Materialien.

Edw. Siebeker, Deutscher Importeur, 530 Lackawanna Avenue. Importierte deutsche Delikatessen, Spezialitäten für Bische und Käse.

Erinnert euch beim nächsten Bedarf, daß die Accidenz-Abtheilung des „Scranton Wochenblatt“ eine der besten in der Stadt ist.

Gebrüder Scherer's Cracker & Cakes Bäckerei, No. 343, 345 und 347 Brook Straße gegenüber der Knopf-Fabrik, Sid Scranton.

Hotel Belmont, Lackawanna und Adams Avenues, in nächster Nähe des Central Einie und des Lackawanna Bahnhofs. Richard Kimmacher, Eigentümer.

Hermann Gogolin, Bestger der Hermann Cafe's, 318-320 Spruce Straße, (neben dem Hotel Germania).

The Annex, 215 Lackawanna Ave., Scranton, Pa. Möblierte Zimmer und Beköstigung beim Tag oder der Woche. Henry Horn, Eigentümer.



DER PENNSYLVANIER

Mischer Drucker!—Wie mir do b'r anner Dned bejämme im Stroh geholt ben—b'r Hanneberger hot sei Stroh alle Dned offe, Summers wie Winters, betohs sell is schier die enig Zeit, wo er Wisnis dhut, weil die Leit am Dog ufem Feld schaffe—do hot b'r Bill gefast, b'r Dchmann Peter wos so nützlich wie ein Bettbog. Sell hot mich gelächert, net betohs weil ich sell noch nie vorher gehert hat, amer es hot mich jüsch dran denke mache, was es doch für funderbarliche Erpreßens dhut. Mer heert fell oft fage, oder ab: er is so beertt wie ein Kuhn. Morum soll en Bettbog nützlich set wie eniger annerer Käfer oder en Luhn berichter wie en zahme Gans oder en annerer Vogel?—Dann heert es wieder: er is so gornig, wie en März-Has. Is dann en Has zorniger im März, as wie en annerer im April oder Mai? Un werd en Has iverdhät zorniger, wie en anner Dhter?—Er is so voll wie en Eid, heert mer ach oft fage. Was is dann en Eid? Un braucht se voll zu sei? Ober: er hot en Aufsch wie en Haus! Sell erplent ach nit, betohs es geht ar kleine Häuer. —Bume Mädel, was en leichte weiche Dreh anhot, segt mer, es bät so fichtig wie en Gummer. Is dann en Gummer flehler as wie en Grundbier oder en Krieb?—Im Winter heert mer off fage, es wärd fall wie b'r Deiwel. Sell is ach en bissel befremdlich, betohs ich hab allfort gelächelt, en Deiwel sei heemlich wärd en bissel ar warm. —Er hot's hinnig die Ohre, segt mer dume Kerl, was es ganz wo anerscht hot. —Dann wieder segt mer dume wieschigliche Weibsmensch, es wärd so wieschig die Nacht oder ach so fieschig wie en Muddfenz. Well, en Nacht kann wieschig sei, abardig im Winter, wann's finster is, un en stormt un schneet; es geht amer ach ar schene Nacht, sell wech mer net besser as wann mer noch jung is, un en Jedes wech sell wieschig, un Muddfenz hab ich noch gar feene gefegne. —Er stekt bis iver die Ohre in Schulde, segt mer ach manchmol, oder er hot b'r Wudel voll Schulde. Wann ich's recht betracht, dann hot mer gar tee Schulde —die Schulde habe uns, wie selder Wuch gefast hot, daß die Wangen. Jworigens is eniger Mann un ach enige Frach bis iver die Ohre in Schulde, wann se for b'r Hut, net bezoght ben, was se drage. —D'r anner Dog is en Mann an's Kieglber'ser's summe un hot gefast: „Geb mir schnell en Glas Bier, ich bin so broede wie en Fisch.“ Ich hab gemurmert, was selder Kerl verlangt hüt, wann er so broede gemest wärd, wie en Zindschwamm. —Mer heert ach esommal sage dume Mann, er hüt gebeult wie en fleer Kind. Sell is amer net schlimm, betohs kleine Kinder heule oft un wieschig net noorum. —Er is so tod wie en Maus, geht noch an, betohs en Maus kann tod sei un dann is se maustob. Wann mer awer segt: er is so tod wie en Hürragel, dann laut sell spaffig, betohs eniger annerer Nagel hot ab net viel Leme in der Hand. —Er is so gut wie Gold, segt mer bun manchem Mann; mer set amer allemol schuf sei, daß es tee Goldbriid is. —D'r fleer Dchmann, was als en verbolter Dieger bekannt is, segt allemol, wann er ebbes erzählet: sell is so schuf woer, as ich bo steh. Dann is es schuf woer, as ich b'r Bill d'r anner Dog zu ihm gefast un ihm en Aufsch gene, daß er b'r lange Weg uf b'r Stobe geflogne is. —D'r Wensch hot im Stobe en Stid verzählet un wie die Annere es net hen gläube wehle, do segt er, er mot Hans hehe, wann sell net moer wärd. Es hot grad so geschäpnet, daß b'r beisch Hannes ach b'r wot un er hot es arg imel gemum. „Sag, Wensch, hot er gefast, „wann es net moer is, dann bist du eenschach en Lieger, anner Hans besdät du bist wech noch lang net; selder Name wärd die woer so gut für dich.“ Es hot net viel gefest, so wärd die keede Bart en enanner summe un es hot viel Juredeß gemumme for b'r Gans zu ivergehe, daß b'r Wensch bei sellem gar nüt gemeent hot. For en ganze Weil wärd die zwoe alte Feger net grad so gornig wie en Märzhas, anner doch wie en Horneffel. —Un leichtste zu verfeh, weil es ach plein ausgebricht is, es, wann mer dume Mann segt, er wärd fo dumm wie en Dg oder wie en Esel. Is es en Frach, dann heert mer se en dummie Kuh oder en dummie Gans. —Ich will awer net hoffe, daß ebber bees wech wege dem Stid. Es is mir einne grad nit dümmers in b'r Sinn summe. D'r Hans Jörg.

Sträflinge in Amerika.

Nach einem dem Censusbureau in Washington, D. C., veröffentlichten Spezialberichte über Sträflinge und jugendliche Uebeltäter in den verschiedenen Straf- und Besserungsanstalten in den Ver. Staaten befanden sich, mit Ausnahme der jugendlichen Verbrecher, am 30. Juni 1904 hierzulande 81,772 Personen im Gefängnis, so daß auf je 1,000,000 Einwohner 1006 Sträflinge kamen. Am 1. Juni 1890 war die Gesamtzahl der Sträflinge zwar nur 66,803, doch kamen auf je 1,000,000 Einwohner 1067 Sträflinge, so daß der Prozentsatz von 1900 bis 1904 zurückgegangen ist. Dies bedeutet aber keineswegs eine Abnahme der Zahl der Verbrecher, denn im Laufe der vergangenen hundert Jahre sind in vielen Staaten Probations- und Parole-Systeme eingeführt worden, wodurch viele der kleineren Uebeltäter dem Gefängnis entgangen sind, weshalb auch der Prozentsatz eine sehr wahrscheinliche ist, daß diese Milde im Strafverfahren mehr den Frauen zu theil wird, wie den Männern. Während nämlich im Jahre 1880 der Prozentsatz weiblicher Sträflinge noch 8.5 Prozent betrug, ging dieser in 1890 auf 7.8 und in 1904 auf 5.5 Prozent zurück. Farbige waren am 30. Juni 1904 viel zahlreicher unter den Sträflingen verbreitet als im Jahre 1890, nämlich 32.6 gegen 30.4 Prozent. Diese Zunahme erwidert sich gleichmäßig auf alle Staaten. Die fremdbegorenen Weißen unter den Sträflingen sind von 23.3 Prozent in 1890 auf 23.7 Prozent in 1904 zurückgegangen, während die Zahl der eingeborenen Weißen von 71.8 Prozent aller weisfarbigen Sträflinge in 1890 auf 76.3 Prozent in 1904 gestiegen ist. Diese Zunahme zeigt sich selbst in den nordatlantischen Staaten, wo das eingewanderte Element am stärksten vertreten ist.

Im ganzen Lande sind in 1904 verurtheilt worden: 31,753 Personen wegen Trunkenheit; 28,339 wegen Zauberdudung; 17,284 wegen Frierelbruch; 25,058 wegen Diebstahls; 10,877 wegen thätlichen Angriffes; 7161 wegen Einbruchs; 2444 wegen Todtschlags, und 106 wurden zum Tode verurtheilt; 640 erhielten lebenslängliche Kerkerhaft, darunter befanden sich 20 Frauen. Von der Gesamtzahl der Sträflinge waren 18,880 oder 12.6 Prozent Analphabeten. Die Zahl der jugendlichen Uebeltäter im Alter von 7 bis 21 Jahren betrug am 1. Juni 1890 14,846 und stieg auf 23,034 am 1. Juni 1904, eine Zunahme von 55.2 Prozent. Vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1904 sind den Besserungsanstalten 11,814 Individuen überwiesen worden, von welchen 10,154 männlichen und 1660 weiblichen Geschlechts waren. Farbige befanden sich 1576 oder 13.3 Prozent darunter. Die Zahl der fremdbegorenen Kinder von Weißen betrug 1116 oder nur 11 Prozent der gesammten jugendlichen Uebeltäter. Aus dem ganzen Bericht ergibt sich, daß die Zahl der Verbrecher unter der fremdbegorenen Bevölkerung ganz bedeutend abgenommen hat, dagegen jene der eingeborenen Verbrecher beständig in der Zunahme begriffen ist.

Inlandssteuer-Einnahmen.

Laut einem Bericht des Inlandssteuer-Kommissars belief sich die Gesamtsumme der Inlandssteuer-Einnahmen im verfloßenen Fiskaljahr auf \$269,664,022, nicht ganz \$200,000,000 mehr als im Vorjahre. Davon entfielen auf Spirituosen \$156,336,901, rund \$13,600,000 mehr als im vorigen Jahre; Bier \$59,567,818, rund \$4,300,000 mehr als im Vorjahre; Tabak \$51,811,069, rund \$3,400,000 mehr als im Vorjahre; Oeomargarin \$887,641, gegen \$570,037 im Vorjahre; Kunstbutter rund \$1,060,000 gegen \$920,000.

Es wurden im verfloßenen Jahre insgesamt 58,546,111 Paß Briefe konfirmirt, 3,894,474 Paß mehr als im vorigen Jahre. An Whisky wurden 11,409,252 Gallonen mehr als in 1906 hinter die Bunde geflossen; eine Gesamtquantität von 134,142,074 Gallonen repräsentirt den Konsum des Jahres. Dazu kommen noch 1,963,688 Gallonen Pfirsich-Brandwein, Applejack und andere Fruchtbranntweine. An Cigarren wurden 1,368,595,917 mehr verkauft, also wohl auch getraucht, als im Vorjahre, und ferner ungefähr ebensoviel Ceroos. Es wurden 369,186,303 Pfund Tabak getraucht und getauft, gegen 354,915,409 Pfund im Vorjahre. Der Mehrverbrauch von Cigarretten belief sich auf rund 5,665,000 bei einem Gesamtverbrauch von 15,159,220. Es schnappt wurden 693,658 Pfund Tabak mehr als im Vorjahre, der Gesamtsumme betrug rund 23,400,000 Pfund. Der Verbrauch von Oeomargarin und Kunstbutter belief sich auf 68,988,850 Pfund, ein Mehrverbrauch von rund 15,842,000 Pfund.

Die Haelelnuhsäume ber Welt sollen, einer Berechnung nach, das ganze Jahr über die erforderliche Nahrungsmenge für alle Erdenbewohner liefern können. Brausische Rüsse gibt es in folchem Ueberfluß, daß davon jährlich Tausende von Tonnen nutzlos verloren gehen.

Schnitzel.

Merci Interessantes aus allerlei Welt—Für Jeden etwas.

Ganz Chile ist durchzogen von einer fast ununterbrochenen Kette von Vulkanen.

Der russisch-japanische Krieg hat dem Reiche des Mikado 1,484,702,063 Yen (1 Yen = 49.8 Cents) gekostet.

Einer der ältesten Lektüre ist jedenfalls der sogenannte Benediktiner, der schon im Jahr 965 käuflich erworben sein soll.

Die Persischen Mahljzeiten beginnt man mit Tee und Süßigkeiten. Dann erst kommen die anderen Speisen.

Die Frühlings- und Herbstübungen der europäischen Heere erfordern jährlich einen Aufwand von etwa \$10,000,000.

Der Fruchtwechsell sollte, wie auf dem Felde, so auch in den Gärten eingehalten werden. Es ist nicht ratsam, Jahr für Jahr eine und dieselbe Gemüsepflanze in dasselbe Beet zu pflanzen.

Durch die Wüste Sahara verläuft eine von der französischen Regierung hergestellte Telegraphenlinie, die, wenn sie völlig fertig ist, 4800 Kilometer (2982 englische Meilen) lang sein wird.

Stabilitätsarme von 150 Fuß Höhe erreicht zur Zeit das Signalcorps der Arme, und die 140 Meilen von einander entfernten Dreifachbänke und Cirkel in Alaska in drahtlose telegraphische Verbindung zu bringen.

Von den Hausbesitzern in New York, südlich vom Central-Parke ist J. Pierpont Morgan der einzige, welcher vor seinem Vorberhofe Obstbäume stehen hat. Es sind dies Kirschen- und Birnbäume, neben Magnolien.

Zehrlische Automobilitätfabriken beschäftigt der Prinz Heinrich von Preußen in Deutschland zu freieren. Sie sollen an die Stelle der Herforder-Kennen treten, die seit der nächsten drei Jahre in England hatfinden werden.

Die Abmängung ist so rauh, daß damit das Fleisch von Knochen abgetrennt werden kann. Ihre hornartigen Rippen sind ungefähr 3 Zoll lang. Die Kugel soll ihre Zunge in derselben Weife benutzen, doch dient sie ihr hauptsächlich als Stamm.

Chicago's Einwohnerzahl wird in dem für 1907 herausgegebenen städtischen Adreßbuch auf 2,367,000 berechnet; eine Zunahme von 66,500 Einwohnern im Vergleich zu der auf Grund des letztjährigen Adreßbuches aufgestellten Einwohnerzahl von 2,300,500.

Das neue Todenobd in der Navy Yard auf League Island bei Philadelphia, eines der größten seiner Art in der Welt, ist 754 Fuß lang, 140 Fuß breit und hat zur Flutzeit eine Wassertiefe von 30 Fuß. Es kostete \$1,500,000 und es ist sieben Jahre an demselben gebaut worden.

Als Schutz gegen Schneewehen werden jetzt anstatt der Schneebäder und Säure Bäume benutzt, welche fämmliche Eisenbahnlinien, die die Rocky Mountains im Norden treuen, einfließen. Mehr als 100 Meilen dieser Bäume sind schon an einem Theil einer der Ueberlandlinien angepflanzt worden.

Der eigentliche Name des Königs von Griechenland ist Wilhelm. Als Prinz Wilhelm von Dänemark diente er in der englischen Flotte, als 1863 seine Wahl zum König von Griechenland erfolgte. Da der Name Wilhelm dem hellenischen Ohre ungenügendlich klingt, so wurde beschloffen, daß der neue König den Namen Georg annehme.

Von einigen Geschichtsschreibern wird behauptet, daß Robte bei den Anfallsfällen im Gebrauch war, aber die Thatfache ist, wenn dies der Fall war, nicht bewiesen. Man kann behaupten, daß der Gebrauch der Robte vor dem 12. Jahrhundert umherlief. In England wurde sie zuerst im 1381 als Handelsartikel auf den Markt gebracht.

Man vertilgt an Fett, wenn man beharrlich gewisse Lebensregeln und Diät befolgt. Kartoffeln, Süßigkeiten und Butter sind zu meiden. Hauptächlich soll man sich von magerem, getriebenem Fleisch, gepökeltem frischen Gemüße, Frucht, reinem Thee und Rasse, sowie geröstetem Brod ohne Butter, aber mit Salz bestreut, ernähren und jeden Tag fünf Meilen spazieren gehen.

Die beiden Hauptnahrungsmittel sind der Verkauf der Wätere und die Anzeigen. Im Jahre 1880 überstieg der Verkauf um etwa \$11,000,000 die Einkünfte aus den Anzeigen, etwa ein Viertel der Gesamtsumme. Schon in 1890 hielten sich beide die gleiche, nur noch um \$1,000,000 überstieg der Umsatz die Anzeigen. In 1900 brachten die Anzeigen \$16,000,000 mehr als der Verkauf, und ferner hat sich die Zunahme bauern vergrößert, bis sie im Jahre 1905 \$34,000,000 betrug.